

德语句子的框形结构 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/148/2021_2022__E5_BE_B7_E8_AF_AD_E5_8F_A5_E5_c105_148344.htm 德语的句子结构很严谨，如陈述句的动词总是放在第二位，从句的动词总是放在句子的末尾等，初学者对此很不习惯。马克吐温曾举过一个例子：Er reiste, als die Koffer fertig waren und nachdem er Mutter und Schwester geküsst und nochmals sein angebetetes, ein in weiauml.ltes Haupt an die Brust desjenigen zu legen, den es mehr liebte als das Leben selber, ans Herz gedrückt hatte, ab. (67个词)这个复合句中，主句的谓语实际上就是 ... reiste ab，但中间插进了很多说明文字，使句子显得冗长、费解。所以他批评说：“人们读到这样的句子，不由得会想起一个牙科医生。他用钳子夹住病人的牙齿，病人屏住呼吸，等待着可怕的猛的一下。但医生这时却停了下来，悠闲地讲一段又臭又长的故事。文学上的这种插入技巧，如同上面说的拔牙一样，令人厌恶。”这个例子虽然有些夸张，但在很多德国古典文学作品中，确实可以经常碰到。本版“名人逸闻趣事”的第18则故事也反映了同样的问题。德语框形结构的几种形式：1. 助动词sein, haben, werden 动词不定式/第二分词: Er hat ... gesehen. (完成时) Die Türen waren ... geauml.rm war ... zu houml.n.

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com